

Institut VII: Klassische und Romanische Philologie – 1. außerordentliche Sitzung der EPG Abt. Romanistik für das aktuelle Studienjahr 2017/18 am 20.03.18, 14:20 (Dienstzimmer Prof. Dr. Geyer)

Anwesende:

Prof. Dr. Paul Geyer

Dr. Felix Tacke

Thea Göhring

Anne Real

Gäste:

Andreas Haarmann

Johanna Heide

Nachdem die bereits zu Beginn des Studienjahres aufgenommenen Arbeiten am Online Self Assessment für die Bachelorstudiengänge weitgehend in bilateralen Gesprächen auch mit VertreterInnen des ZEM erfolgt sind, befassen sich in der heutigen außerordentlichen Sitzung die Mitglieder der EPG der Abt. für Romanistik mit der Finalisierung der Entwürfe. Sobald alle aufgeführten Änderungen eingearbeitet sind, sollen die Unterlagen dem ZEM vorgelegt werden.

Sprachübergreifendes:

Es wird angedacht, den Podcast/eine Neuauflage des Podcasts „Romanistik in 99 Sekunden“ zu Beginn des OSA zu verlinken. Andreas Haarmann kontaktiert diesbezüglich Herrn Herkenrath; zusätzlich soll ein Link zur Homepage der Romanistik für weitere Informationen eingefügt werden. Für die Testteile zur Sprachpraxis soll ein direktes Feedback eingebaut werden, um den Lerneffekt bei den angehenden Studierenden zu erhöhen. Um die Evaluation der OSA im Sinne des Regelkreises direkt einzubinden, wird angedacht, eine kurze Frage zur Bewertung des OSA direkt an den Test anzuschließen; hierzu sollen die KollegInnen aus dem ZEM um Unterstützung gebeten werden.

In allen Dokumenten wurden kleinere redaktionelle Korrekturen vorgenommen. Außerdem wurden die zu vergebenden Punkte angepasst.

Darüber hinaus beschließt die EPG folgende Anpassungen (Fettdruck):

- Einleitungstext
 - Tilgung von „mit französischer/italienischer/spanischer Sprache“ im ersten Satz
 - Ergänzung der Kürzel DFS und DIS bei der jeweiligen ersten Nennung des Studiengangs
 - Umformulierung: [...]und gleichzeitig Gelegenheit zur Einstufung **Ihrer** Sprachkenntnisse im Spanischen geben.
 - Umformulierung: **Im Anschluss an eine kurze (anonymisierte) statistische Abfrage zur Person gehen Sie** Ihrer persönlichen Motivation für und Erwartungshaltung an den Studiengang nach.
 - Umformulierung: Literaturwissenschaft, Sprachwissenschaft, **Kulturstudien** sowie Sprachpraxis, die vier Säulen des **Romanistikstudiums in Bonn**. (=Angleichung an andere Werbematerialien) sowie weiter unten bei der Auflistung der Testteile: **E) Kulturstudien**
 - Umformulierung/Ergänzung: **Interessenten am Studiengang DIS/DFS sollten im Anschluss ebenfalls die Fragen zur Germanistik beantworten.**
 - Umformulierung: Für Ihre Zweitsprache im Kernfach Romanistik ist ein **Bearbeiten** des Abschnitts „Sprachpraxis“ der jeweiligen Sprache ausreichend.

- Teil B) Motivation/Erwartungen
 - Umformulierung: Ihre Erwartungshaltung und der Abgleich mit dem Anforderungsprofil des Studiengangs zu Beginn des Studiums ist sehr wichtig, **um späteren Enttäuschungen vorzubeugen.**
 - Ergänzungen/Umformulierungen/Tilgungen:

Mir ist es besonders wichtig, in meinem Studium meine Sprachkenntnisse zu vertiefen und zu erweitern.	0	2	1	1	0
Ich rechne damit, dass ich meine von der Schule mitgebrachten Sprachkenntnisse erweitern und vertiefen muss, um sie auf das Niveau zu bringen, das für ein wissenschaftliches Studium nötig ist.	2	1	1	0	0
Ich glaube, dass es in einem Fremdsprachensstudium wichtig ist, die deutsche Sprache gut zu beherrschen.	2	0	0	0	0
Ich erwarte von meinem Bachelorstudium die Möglichkeit zu einer weitgehend autonomen Schwerpunktsetzung.	0	1	2	0	0
Prüfungen kontinuierlich vorzubereiten fällt mir schwer.					
Ich lese gelegentlich Zeitungen in der romanischen Sprache.	2	1	1	0	0
Das Nachdenken über Sprache bereitet mir Freude.	2	0	0	0	0
Ich will mir noch eine Weile offenhalten, was ich beruflich mache.					
Solide Grundlagen des Lateinischen sind für mein Studium irrelevant.					
Anstehende Aufgaben erledige ich gern erst auf den letzten Drücker.					

- Teil D) Sprachwissenschaft (Linguistik)
 - So kann eine Sprache beispielsweise untersucht werden als **Mittel der Kommunikation, als Gegenstand von Sprachpolitik, als System von Zeichen**, als Ausdruck kollektiver Identität einer Sprachgemeinschaft, in ihrem Kontakt mit anderen Sprachen oder im Kontext von Rhetorik und Argumentation.
- Teil E) Kulturstudien
 - In den romanistischen Studiengängen ist für die Beschäftigung mit Texten geschichtliches und allgemein kulturelles Interesse und Wissen unabdingbar. Deshalb hier einige Fragen zur französischen/italienischen Geschichte und Kultur (Spaniens und Lateinamerikas).
- Teil F) Sprachpraxis
 - Ziel der romanistischen Studiengänge ist es, zu lernen, sich präzise auszudrücken und die eigenen Ansichten stilistisch und grammatisch angemessen mündlich und schriftlich wiedergeben zu können.

- Feedback:
 - Formulierung neuer Texte zum Abschnitt Motivation/Erwartungen
 - Korrektur in der Punkteangabe: zwischen 0 **und** 30 Punkten usw.
 - Umformulierung: **Kulturstudien**
 - Im Abschnitt Sprachpraxis: Grammatik (zwischen 31-70 Punkten), erster Absatz, letzter Satz: ...und empfehlen Ihnen stattdessen den Besuch des „Sprachpraktischen Propädeutikums A2“ im **ersten** Semester.
 - Umformulierung: Zu Studienbeginn **sollten Sie die Lösungsmuster zumindest vollständig nachvollziehen können**, selbst wenn Sie noch nicht in der Lage sind, alles aktiv fehlerfrei umzusetzen.
 - Tilgung von „erheblich“ (Während im schulischen Fremdsprachenunterricht der zu beherrschende Wortschatz genau definiert oder bei der Lektüre von Texten gemeinsam erarbeitet wird, ist im Studium eine größere eigenständige Leistung erforderlich.)
 - Umformulierung: Eine geringe Lösungsquote bei **den Aufgaben** zur *Grammatik (Französisch/Italienisch/Spanisch)* bedeutet nicht zwangsläufig eine Einschränkung der Eignung für den Studiengang, kann aber eine Verlängerung der Studienzeit bedeuten
 - Umformulierung: **Da sich** Sprachen (auch die eigene Muttersprache) kontinuierlich verändern, ist der Lernprozess nie abgeschlossen.
 - Korrektur: **Grammatikalische** Terminologie (drei Überschriften sowie drei Nennungen im Text)
 - Ergänzung eines Satzes: Wenn Sie sich in einem persönlichen Gespräch weiter beraten lassen möchten, kann die Auswertung Ihres OSA eine hilfreiche Ergänzung sein; bringen Sie das Dokument gern einfach mit.

Korrekturen im OSA Französisch:

LW2: Lequel de ces auteurs français s'associe à l'existentialisme?

- Albert Camus (20)
- Frédéric Beigbeder (0)
- Patrick Modiano (0)
- Marcel Proust (0)
- Je ne sais pas. (0)

LW3: Mettez les époques littéraires suivantes dans le bon ordre:

~~Siècle des Lumières, Réalisme, Renaissance, Siècle classique~~

- Siècle des Lumières, Réalisme, Renaissance, Siècle classique (0)
- Réalisme, Siècle des Lumières, Renaissance, Siècle classique (0)
- Renaissance, Siècle des Lumières, Siècle classique, Réalisme (0)
- Renaissance, Siècle classique, Siècle des Lumières, Réalisme (20)
- Je ne sais pas. (0)

LW5: Laquelle des époques littéraires suivantes s'inspire de l'Antiquité?

SW2: Quel rapport existe-t-il entre la langue française et la langue latine?

- Il n'existe pas de rapport. (0)
- Le français tire ses origines du latin. (25)
- Toutes les ressemblances sont liées au hasard. (0)
- La langue latine a ses racines dans l'**ancien** français. (0)
- Je ne sais pas. (0)

Korrekturen im OSA Italienisch:

Korrektur im Einleitungstext: Die Kenntnis **italienischer** Autoren wird nicht vorausgesetzt.

LW1: Im Deutschunterricht haben Sie vermutlich schon einige literarische Strömungen kennengelernt. Welche Reihenfolge literarischer bzw. intellektueller Strömungen ist richtig?

- Renaissance, Aufklärung, Romantik, Mittelalter (0)
- Renaissance, Mittelalter, Aufklärung, Romantik (0)
- Mittelalter, Renaissance, Aufklärung, Romantik (20)
- Mittelalter, Romantik, Renaissance, Aufklärung (0)
- Ich weiß nicht, welche Reihenfolge richtig ist. (0)

Ersatz für LW4:

Welches der folgenden Werke ist von Dante Alighieri?

- Don Quijote (0)
- Tartuffe (0)
- Divina Commedia (20)
- Il nome della rosa (0)
- Ich weiß es nicht. (0)

Ersatz für KS3:

KS3: **Silvio Berlusconi war Ministerpräsident Italiens. Zuvor war er**

- ein erfolgreicher Unternehmer. (10)
- ein Komiker. (0)
- ein Schauspieler am Theater. (0)
- nichts von alldem. (0)
- Ich weiß es nicht. (0)

Korrekturen im OSA Spanisch:

Tilgung der Fragen LW2_3 und LW2_4

Tilgung des Texts „Nun folgen einige Fragen, die nur für die Studiengänge Romanistik mit Erstsprache Spanisch, Hispanistik und das Lehramt Spanisch relevant sind, LAMA-Interessenten sollten aber ebenfalls versuchen, sie zu lösen.“

Ersatz für LW2_1:

LW2_1: Welche spanischsprachigen Schriftsteller stehen für den sog. Magischen Realismus?

(Mehrfachnennungen sind möglich.)

- Gabriel García Márquez (4)
- Manuel Vázquez Montalbán (0)
- Julio Cortázar (0)
- Alejo Carpentier (4)
- José Luis Borges (4)

Tilgung der deutschen Übersetzungen in den Fragen zur Sprachwissenschaft

Tilgung der Fragen SW4, SW7, SW9

Korrektur in SW5: Galicisch

Anne Real kontaktiert Inmaculada Sánchez Ponce zur Anpassung des Testteils Sprachpraxis (Zusammenfassung der Abschnitte A1 und A2 zur Angleichung an die anderen Sprachen).